



خَاتَمُ قَادِرِيَا

KHATME QADRIAH

in Arabic with English
Transliteration & translations

Compiled by
@MaksudYusuf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

If you have a specific need, or a difficulty arises, or you are affected by evil spirits or black magic, then eleven people should gather and recite Khatme Qadiriya.

**Sweet dish should be prepared and Fātiḥah should be offered.
The reward should be presented & Dua made to Allāh Ta'ala through the Wasila of Sayyidunā Ghauth al-Āzam RadiAllahu Anh.**

Allāh willing the need will be fulfilled and the difficulties will be alleviated. Reciting it even during normal days (when there is no specific difficulty or need) is a means of great blessings.



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ
مُعْدِنِ الْجُودِ وَالْكَرَمِ وَأَيْهِ وَبَارِكْ وَسَلِّمْ

**Allahumma Salli Alaa Sayyedena Wa Mawlana Muhammadim'
Ma'adanil Joodi Wal Karami, Wa Aaa Lihi Wabaarik Wasallim.**

*"O! Allah send Salutations, Greetings and Blessings Upon our Master Muhammad Peace Be Upon Him,
the source of all Goodness and Generosity and Upon His Family"*



سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

**Subhan Allahi Wal-Hamdulillahi Wa'laa'ilaha El-Allahu Wallahu Akbar.
Wala Hawla Wala Quwwata Ella Billahil Aliyyil Adheem**

"Glorified is Allah and all praise is for Allah. There is no God but Allah and Allah is the greatest. There is no might or strength except through Allah, Who is the most Supreme, High."



أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۙ ۝۱ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۙ ۝۲
الَّذِي أَنتَقِضَ ظَهْرَكَ ۙ ۝۳ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۙ ۝۴
فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۙ ۝۵ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۙ ۝۶
فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۙ ۝۷ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۙ ۝۸

"Have We not expanded your chest? And removed from you your burden. Which had broken your back?
And We have exalted for you your remembrance. Therefore, surely there is ease with hardship.
Undoubtedly, there is ease with hardship. So when you are free after prayer, then strive hard in
invocation. And attend to your Lord only."



قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝١ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝٢

لَمْ يَلِدْ ۝٣ وَلَمْ يُولَدْ ۝٤

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝٥

"Say you: He is Allah, the One. Allah the Independent, Carefree. He does not give birth, He was not born. And nor anyone is equal to Him."

Recite 111 Times



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Page

5

يَا بَاقِي أَنْتَ الْبَاقِي

Yaa Baaqi Antal Baaqi

"Oh Everlasting, Thou art Everlasting!"

Recite 111 Times



Page
6

يَا شَافِي أَنْتَ الشَّافِي

Yaa Shaafi Antas Shaafi

Oh Healer, Thou art the Healer!

Recite 111 Times



Page

7

يَا كَافِي أَنْتَ الْكَافِي

Yaa Kaafi Antal Kaafi

"Oh Self-sufficient, Thou art Self-sufficient"



يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْظِرْ حَالَنَا
إِنِّي فِي بَحْرِ هَمٍّ مُغْرَقٌ
يَا حَبِيبَ اللَّهِ اسْبَعْ قَالَنَا
خُدُودِي سَهْلٌ لَنَا إِشْقَانَا

Yaa RasulAllahi Oonzur Haa Lana Yaa HabibAllahi Isma'Qaa Lana
Innani Fi Bahri Hammim-Mughraqun Khudh Yadi Sahhil Lana Ashqa Lana

*"Oh the Holy Prophet please shower us with your favours, Oh most beloved of Almighty Allah!
We are your followers, We are surrounded by difficulties,*



يَا حَبِيبَ الْإِلَهِ خُذْ بِيَدِي
مَا لِعَجْزِي سِوَاكَ مُسْتَنْدِي

**Yaa Habibal Elaahi Khudh Bi'yadee
Maa Li A'jzi Siwaaka Moostanadee**

*"Oh the Most beloved, the Holy Prophet (Allah bless him and give him peace) of Almighty Allah.
Please take me by the hand, there is none who can help me in my helplessness besides Thee!"*



فَسَهِّلْ يَا إِلَهِي كُلَّ صَعْبٍ
بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْأَبْرَارِ سَهِّلْ

**Fasahhil Yaa Elahi Kulla S'abin
Bihurmati Sayyidil Abrari Sahhil**

*[Oh Almighty Allah, please make for us easy every difficulty we face.
In the name of the honorable, final and Most beloved Holy Prophet Please help us]*



يَا صِدِّيقُ يَا عُمَرُ
يَا عُثْمَانُ يَا حَيْدَرُ
دَفْعُ شَرِّ كُنْ خَيْرًا أَوْرُ
يَا شَبِيرُ يَا شَبَّرُ

**Yaa Siddiq Yaa Umar! Yaa Uthman Yaa Haidar
Daf'a Shar Koon Khayr Aa'war! Yaa Shabbir Yaa Shabbar**

*"Oh Sayyidina Siddiq (may Allah be pleased him), Oh Umar (may Allah be pleased him),
Oh Usman (may Allah be pleased him), Oh Haydar/Ali (may Allah be pleased him)
and Hazrat Imam Hassan and Imam Hussain (may Allah be pleased them),
please repulse all evils and bless us with safety."*



يَا حَضْرَتُ سُلْطَانِ شَيْخِ سَيِّدِ شَاهِ
عَبْدِ الْقَادِرِ جِيلَانِي، شَيْئًا لِلَّهِ الْمَدَدُ

**Yaa Hadrat Sultan Shaiykh Sayyid Shah
Abdul Qadir Jilani, Shay'an Lillah, Al-Madad**

*"Oh the Supreme Helper, the Sultan of Saints, The Reviver of the Religion, our Master
The Shaikh Sayyid Shah Abdul Qadir al-Jilani please assist us out of our dilemma!
Please! for the sake of Almighty Allah we beseech you for your help!"*



مَا هَبَهُ مُحْتَاجٌ تُوَحَّاجَتْ رَوَا
الْبَدَدِ يَا غَوْثِ اعْظَمَ سَيِّدَا

**Maa Hamah Mohtaqj tu Haajat Rawa
Al-Madad Yaa Gauth-e-Aazam Sayyida**

*[Truly we are needy ! You have the right from Almighty Allah,
You have the capacity to do what you wish*



مُشْكِلَاتِ بِيْ عَدَدٍ دَارِيْمَ مَا
الْمَدَدِ يَا غَوْثِ اعْظُمْ پِيْرِ مَا

**Mushkilate Be Adad Dareym Maa
Al-Madad! Ya! Ghouse Aazam Peer-e-Maa**

*"We are engulfed in numerous difficulties.
Please help us! Oh Ghaus-ul-Azam our Spiritual Leader and Guide"*



يَا حَضْرَتُ شَيْخِ مُحْيِي الدِّينِ
مُشْكِلِ كُشَا بِالْخَيْرِ

**Yaa Hadrat Shaykh Mohyiddin
Mushkil Kusha Bil-Khayr**

*"Oh honorable Master! Shaikh Abdul Qadir al-Jilani Shaikh Moyjuddin!
The reliever of of our difficulties! Please! grant us safety!"*



إِمْدَادُ كُنْ إِمْدَادُ كُنْ أَرْبِنْدِ غَمِّ أَرَادُ كُنْ
دَرْ دِينَ وَ دُنْيَا شَادُ كُنْ يَا غَوْثِ أَعْظَمِ دَسْتِغِيثِرْ

**Imdad Kun, Imdad Kun, Az-Bande Gham Azaad Kun
Dar Deen-o-Duniya Shaad Kun, Yaa Ghause Aazam Dastaghir**

"Help us! Help us! We are entrapped in difficulties!

Please grant us safety & release us from these difficulties

May I not encounter any difficulties in your presence. This is not difficult for you Oh Ghaus!

Please help bless us with success in both worlds! O! Ghause Azam the one who helps with his own hands!"



يَا حَضْرَتُ غَوْثُ، اغْنِنَا بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى

Yaa Hadrat Ghaus! Aghithna Bi-idhnillai Ta'alaa

"Oh Hazrat Ghaus, Your status is indeed very high."



خُدَيْدِي يَا شَاهِ جِيلَانَ خُدَيْدِي
شَيْءًا لِلَّهِ أَنْتَ نُورٌ أَحْمَدِي

**Khudh Yadi Yaa Shahe Jilaa Khudh Yadi
Shay'an Lillah Anta Noorun Ahmadi**

*"By your gracious hand Oh Shah of Jilan, Oh Ghaus, please place your gracious hand over us and save us!
Please take us out of misery! In every way You are the Light of the final Most Noble Holy Prophet"*



طَفِيلُ حَضْرَتِ دَسْتَاغِيرِ دُشْمَانِ هُوَيْ زَيْرٍ

Tufeyle Hadrade Dastaghir Dushman Huwey Zeyr

**(Tap you hand on the floor - with the intention that you are hitting your enemey)
this act will help safeguarding from your enemy**

*"Through the grace and glorious hand of the Saint of Jilan,
May the enemy suffer and manifest defeat"*

يَسَّ ۝ وَ الْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ
الرَّحِيمِ ۝ لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤَهُمْ فَهُمْ غٰفِلُونَ ۝ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا
يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا فِهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ۝ وَ جَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
سَدًّا وَ مِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَعْشَيْنَهُمُ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۝ وَ سَوَّأْنَا عَلَيْهِمُ الْأَنْدَادَ فَهُمْ لَا يَنْتَبِهُونَ ۝ وَ تَنْذِرَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ ۝ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ ۝ وَ أَجْرٍ كَرِيمٍ ۝ إِنَّا
نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَ نَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَ آثَارَهُمْ ۝ وَ كُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝

وَاصْرَبْ لَهُمْ مَثَلًا اصْحَبَ الْقَرْيَةِ ۖ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ۖ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ ۖ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا ۖ وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ۚ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذُوبُونَ ۖ قَالُوا رَبَّنَا عَلِّمْنَا لَنَا لِكُلِّ سُوءٍ آيَةً ۖ وَأْتِنَا بِقُرْآنٍ بَشِيرٍ وَنَذِيرٍ ۖ قَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ ۖ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۖ قَالُوا إِنَّا نَطِّيرُنَا بِكُمْ ۚ لَيْنٌ لَمْ تَنْتَهُوا لَنْزَجْنَكُمْ وَيَسْتَنْتَهُمْ ۖ وَمَتَاعِ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۖ قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ ۚ إِنْ دُرِّتُمْ بِهِ إِلَّا لَكُم مَسْرِفُونَ ۖ وَجَاءَ مِنْ أَصْحَابِ الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى ۖ قَالَ يَقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ۖ اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ۖ وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۖ ءَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا ۖ إِنْ يُرِيدُنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ۖ إِنَِّّي إِذَا لَقِيْتُ ضَلِيلٍ مُبِينٍ ۖ إِنَِّّي أَمِنْتُ بِرَبِّكُمْ ۖ فَاسْمِعُونِ ۖ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ۖ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ۖ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ۖ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ ۖ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ۖ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خِطُودٌ ۖ يَحْسُرَةَ عَلَى الْعِبَادِ ۖ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ سُؤْلِ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۖ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ۖ وَإِنْ كُلُّ لَبَّاسٍ جَمِيعٌ ۖ لَدَيْنَا مَحْضُورُونَ ۖ

وَإِيتَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةَ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣١﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِن
 الْعُيُونِ ﴿٣٢﴾ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٣﴾ سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُثْبِتُ الْأَرْضُ وَمَنْ أَنْفُسِهِمْ
 وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ وَإِيتَهُمُ الْبَلَدُ الْأَيْلُ كَسَلَخَ مِنْهُ النَّهَارَ فَاذَاهُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٥﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
 الْعَلِيمِ ﴿٣٦﴾ وَالْقَمَرَ قَدَّارُهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٣٧﴾ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الْبَلَدُ سَابِقُ النَّهَارِ ﴿٣٨﴾ وَ
 كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٩﴾ وَإِيتَهُمُ آتَا حَمَلْنَا دُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْهُونِ ﴿٤٠﴾ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِن مِّثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤١﴾ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ
 فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنقَدُونَ ﴿٤٢﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ
 تُرْحَمُونَ ﴿٤٤﴾ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ انْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالِ الَّذِينَ
 كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطِعِم مِّن لَّو يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٦﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿٤٧﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّبُونَ ﴿٤٨﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٩﴾

وَ نُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْجَدَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا لِيُؤْيِدَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَ صَدَقَ
 الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظَلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ
 تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهِونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ وَ أَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَاكِ مُمْتَكِنُونَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَ لَهُمْ
 مَا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَ أَمْتَاذُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا
 الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٠﴾ وَ أَنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَ لَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا
 تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾ إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾ الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَ نُكَلِّمُنَا
 أَيْدِيهِمْ وَ نَشْهَدُ أَرْجُلَهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَ لَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنْى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَ لَوْ نَشَاءُ
 لَسَخْنَاهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾



وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ۝ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ ۗ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ۝ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ
 حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَلَكَونَ ۝ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا
 رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ۝ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ ۗ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ۝ لَا
 يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ ۗ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُحْضَرُونَ ۝ فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ ۗ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝ أَوْ لَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا
 خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ۝ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۗ قَالَ مَنْ يُعْجِبُ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ۝ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي
 أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۗ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ۝ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقَدُونَ ۝ أَوْ لَيْسَ الَّذِي
 خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۗ بَلَىٰ ۗ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ۝ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ
 فَيَكُونُ ۝ فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝



سَقَانِي الْحُبُّ كَأَسَاتِ الْوِصَالِ
فَقُلْتُ لِخَمْرِي نَحْوِي تَعَالِي

Saqani Hubbu Ka'asil Wisaali
Faqultu Li Khamrati Nahwi Ta'aali

*Cups of Union the Beloved gave me to drink
So I told my "Wine", advance towards me*



سَعَتْ وَ مَشَتْ لِنَحْوِي فِي كُؤُوسٍ
فَهَيْتُ بِسُكْرَتِي بَيْنَ الْمَوَالِي

Sa'at Wa Mashat Linahwi Fi Ku'oosin
Fahimtu Bisukrati Baynal Mawali

*Then it moved and walked to me in cups; "In my intoxication
I understood the Friends in my midst.*



فَقُلْتُ لِسَائِرِ الْأَقْطَابِ لُؤْمُوا
بِحَالِي وَادْخُلُوا أَنْتُمْ رِجَالِي

Faqltu Li Saa'iril Aqtabi Lummu
Bihaali Wad'Khulu Antum Rijaali

*I said to all the Polar-Stars, Come and enter my State
And become my Companions*



وَهُبُّوْا وَاشْرَبُوْا اَنْتُمْ جُنُوْدِيْ
فَسَاقِي الْقَوْمِ بِالْوَافِي مَلَالِيْ

**Wahummu Washrabu Antum Junoodi
Fasaqil Qawmi Bil-Waafi Malaali**

*Be courageous and drink, you are my army,
Because the Cup-Bearer of the Fraternity has filled my cup to the full.*



شَرِبْتُمْ فُضْلَتِي مِنْ بَعْدِ سُكْرِي
وَلَا نِلْتُمْ عُلوِّي وَاتِّصَالِي

**Sharibtum Fudlati Mim B'adi Sukri
Wala Niltum 'Oluwwi Wat-Tisaali**

*And you sipped from my cup, what I left after my deep "intoxication
But you neither attained my height nor my Union*



مَقَامُكُمْ الْعُلَى جَبَعًا وَلَكِنْ
مَقَامِي فَوْقَكُمْ مَا زَالَ عَالِي

Maqaa Mukumul 'Ula Jam'aw-Walaakin
Maqaami Fawqakum-Maa Zaala 'Aali

*All your stations are high,
But mine is higher ever*



أَنَا فِي حَضْرَةِ التَّقْرِيبِ وَحْدِي
يُصَرِّفُنِي وَحَسْبِي ذُو الْجَلَالِ

**Anaa Fi Hadrati-Taqreebi Wahdi
Yusarrifuni Wa'Hasbi Dhul Jalaali**

*I am singularly near to Him, The Mighty One
Who changes my state and suffices*



أَنَا الْبَازِيُّ أَشْهَبُ كُلِّ شَيْخٍ
وَمَنْ ذَا فِي الرَّجَالِ أُعْطِيَ مِثَالِي

**Anal Baziyyu Ash'habu Kulli Shaykhin
Waman Dha Fir-Rijaali Oa'ti Mithaali**

*I am a white Falcon of every Mystic
Who is there among the Saints, so gifted as me?*



كَسَانِي خِلْعَةً بِطِرَازِ عَزْمٍ
وَتَوَجَّنِي بِتِيْجَانِ الْكِبَالِ

**Kasaani Khil'atam Bitirazi Azmin
Watawwajani Bitijaanil Kamaali**

*He enrobed me with determination embroidered
And He crowned me with the Crown of Perfection*



وَ أَطْلَعَنِي عَلَى سِرِّ قَدِيمٍ
وَ قَلَّدَنِي وَ أَعْطَانِي سُؤْأَلِي

**Wa At'La'ani 'Ala Sirrin Qadeemin
Waqalladani Wa'a'taani Su-Aali**

*Unto me He revealed the Ancient secrets,
He adopted me and granted my request*



وَوَلَّانِي عَلَى الْأَقْطَابِ جَمْعًا
فَحُكْمِي نَافِذٌ فِي كُلِّ حَالٍ

**Wa Wallani 'Alal Aqtaabi Jam-an
Fahukmi Naafidhun Fi Kulli Haali**

*And He made me a Ruler over all the Polar-Stars,
So my Orders are effective under all circumstances.*



فَلَوْ أَلْقَيْتُ سِرِّي فِي بَحَارِ
لَصَارَ الْكُلُّ غَوْرًا فِي الزَّوَالِ

**Falaw Al-Qaytu Sirri Fi-Bihaarin
Lasaa-ral Kullu Gawran Fiz-Zawaali**

*Had I thrown my secret into the oceans,
They would have at once dried up*



وَلَوْ أَلْقَيْتُ سِرِّي فِي جِبَالٍ
لَدُكَّتْ وَاخْتَفَتْ بَيْنَ الرِّمَالِ

**Walaw Al-Qaytu Sirri Fi Jibaalin
Ladukkat Wakh-Tafat Baynar-Rimaali**

*Had I thrown my secret over, mountains,
They would have been pulverized*



وَلَوْ أَلْقَيْتُ سِرِّي فَوْقَ نَارٍ
لَخَبِدَتْ وَانْطَفَتْ مِنْ سِرِّ حَالِي

**Walaw Al-Qaytu Sirri Fi Jibaalin
Ladukkat Wakh-Tafat Baynar-Rimaali**

*Had I thrown my secret into fire,
It would have been at once extinguished by the secret of my mystic state*



وَلَوْ أَلْقَيْتُ سِرِّي فَوْقَ مَيِّتٍ
لَقَامَ بِقُدْرَةِ السَّوْلِ سَعْيِي

**Walaw Al-Qaytu Sirri Fawqa Maytin
Laqaama Biqudratil Mawla Sa'aali**

*Had I thrown my secret over the dead,
It would have stood up with the power of exalted Lord*



وَمَا مِنْهَا شُهُورٌ أَوْ دُهُورٌ
تَمُرُّ وَتَنْقُضِي إِلَّا آتَالِي

**Wamaa Minhaa Suhoorun Aw Duhoorun
Tamurru Watan-Qadi Ella Ataali**

*There are no months or ages
which flow but with my knowledge*



وَتُخْبِرُنِي بِسَايَاتِي وَيَجْرِي
وَتُعَلِّمُنِي فَأَقْصِرُ عَنْ جِدَائِي

**Watukhbiruni Bimaa Y'ati Wa Yajree
Watu'limunee Fa-Aqsiru 'An Jidaalee**

*And they acquaint me with the present and the future,
and they give me information and so, will you terminate your wrangles with me.*



مُرِيدِي هِمٌ وَطِبٌ وَاشْطَحُ وَغَنِيٌّ
وَافْعَلُ مَا تَشَاءُ فَالِاسْمُ عَالٍ

**Mureedi him Wa Tib Wash'tah Wa-Ghanni
Waf'al Maa Tashaa'o Fal-ismu 'Aalee**

*Be courageous my disciple, be cheerful and sing
in ecstasy and act without restraint, for his name is exalted*



مُرِيدِي لَا تَخَفُ اللَّهُ رَبِّي
حَبَانِي رِفْعَةً نَدْتُ الْمَعَالِي

**Mureedi Laa Takhaf Allahu Rabbi
Habaani Rif'atan Niltul Ma'aali**

*Do not be frightened, my disciple, Allah is my Sustainer
He has granted me the status through which I have attained high eminence.*



طُبُوْلِي فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ دُقَّتْ
وَشَاءُوْسُ السَّعَادَةِ قَدْ بَدَأَ لِي

**Tubeolee Fis-Samaa'i Wal-Ardi Duqqat
Wa Shaa'oosus-Sa'aadati Qad Badaali**

*My drums have been beaten in the heavens & earth, & I have been given the rank of Good Luck,
The empire of Allah is under my Command, and my time has been purified before birth.*



بِلَادِ اللَّهِ مُلْكِي تَحْتَ حُكْمِي
وَوَقْتِي قَبْلَ قَلْبِي قَدْ صَفَا لِي

**Bilaadullahi Mulki Tahta Hukmi
Wa-Waqti Qabla Qalbi Qad-Safaali**

*The empire of Allah is under my Command
and my time has been purified before birth*



نَظَرْتُ إِلَى بِلَادِ اللَّهِ جَمْعًا
كَخَرْدَلَةٍ عَلَى حُكْمِ اتِّصَالِ

**Nazartu Elaa Bildillahi Jam'an
Kakhar Dalatin 'Alaa Hukmis-Tisaali**

*I cast a glance at the entire Empire of Allah
It is like a mustard seed alongside my sovereignty*



دَرَسْتُ الْعِلْمَ حَتَّى صِرْتُ قُطْبًا
وَنِلْتُ السَّعْدَ مِنْ مَوْلَى السَّوَالِي

**Darastul 'ilma Hatta Sirtu Qutban
Waniltus-S'ada Mim Mawlal Mawaali**

*I acquired knowledge till I became a Polar-Star,
And I attained Good Luck through the Great Lord.*



فَمَنْ فِي أَوْلِيَاءِ اللَّهِ مِثْلِي
وَمَنْ فِي الْعِلْمِ وَالتَّصْرِيفِ حَالِي

**Faman Fi Awliyaa illahi Misli
Waman Fil ilmi Wat-Tasreefi Haali**

*And who from the saints is like me?
And who is like me in knowledge and disposition?*



رِجَالِي فِي هَوَا جِرِهِمْ صِيَامٌ
وَفِي ظُلْمِ اللَّيَالِي كَاللَّائِي

**Rijaali Fee Hawaa Jirihim Siyaamun
Wafee Dhulmil-Layaalee Kal-La'ali**

*My men are fasting in their state of seclusion
I'm in the darkness of the nights are like pearls*



وَكُلُّ وَاِلِيَّ لَهٗ قَدَمٌ وَاِنِّي
عَلَى قَدَمِ النَّبِيِّ بَدْرِ الْكَمَالِ

**Wakullu Waliyyil Lahoo Qadamuw-Wa-inni
'Alaa Qadamin-Nabiyi Badril-Kamaali**

*Each Saint has a station
and I follow in the footsteps of the Prophet the Full Moon of Perfection*



مُرِيدِي لَا تَخَفُ وَاشِي فَايْنِي
عَزُومٌ قَاتِلٌ عِنْدَ الْقِتَالِ

**Mureedee Laa Takhaf Waa'shin Fa-innee
'Azoomun Qaatilun 'indal-Qitaalee**

*Do not be frightened, my Disciple, of a Slanderer
for I am a determined Combatant in battle.*



أَنَا الْجِيلِيُّ مُحْيِي الدِّينِ لَقَبِي
وَاعْلَامِي عَلَى رَأْسِ الْجِبَالِ

**Anal-Jileeyu Muhyiddeeni Laqabee
Wa-a'alaami 'Alaa Ra'sil Jibaalee**

*I am Al Jilani; my name is Muhyiuddin,
and my banners flutter on mountaintops*



أَنَا الْحَسَنِيُّ وَالْبَحْدَاءُ مَقَامِي
وَأَقْدَامِي عَلَى عُنُقِ الرِّجَالِ

Anal-Hasaniyyu Wal-Makhda'a Maqaamee
Wa-Aqdaamee 'Alaa 'Oonuqir-Rijaalee

*I am Hasani and my abode is my cell
and my feet are on the neck of each Saint.*



وَعَبْدُ الْقَادِرِ الْبَشْهُورِ اِسْمِي
وَجَدِّي صَاحِبِ الْعَيْنِ الْكَبَالِ

**Wa-'Abdul-Qaadirul-Mash-Hooru Ismi
Wa-Jaddee Saahibul-'Aynil-Kamaalee**

*Abdul Qadir is my famous name
and my ancestor is one possessed of an insight perfect*



تَقَبَّلْنِي وَلَا تَرْتُدْ سُوءَ أَلِي
أَغْثِنِي سَيِّدِي أَنْظِرْ بِحَالِي

**Taqabbalni Wala Tar-tud Soo'aali
Agithni Sayyidi Onzur Bi-haali**

*Accept me and do not reject my plea
Come to my rescue my Master and glance at my state (of miserly)*



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا وَ مَوْلَانَا مُحَمَّدٍ
مُعَدِنِ الْجُودِ وَالْكَرَمِ وَآلِهِ وَبَارِكْ وَسَلِّمْ

**Allahumma Salli Alaa Sayyedena Wa Mawlana Muhammadim'
Ma'adanil Joodi Wal Karami, Wa Aaa Lihi Wabaarik Wasallim.**

*"O! Allah send Salutations, Greetings and Blessings Upon our Master Muhammad
Peace Be Upon Him, the source of all Goodness and Generosity and Upon His Family"*